WACKER NEUSON

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catálogo de piezas de repuesto
Catalogue de pièces de rechange

Innenvibrator
Internal vibrator
Vibrador interno
Vibrateur interne

IREN45/042/5

Type	IREN45/042/5
Material Number	5000007896
Version	107
Language	de | en | es | fr

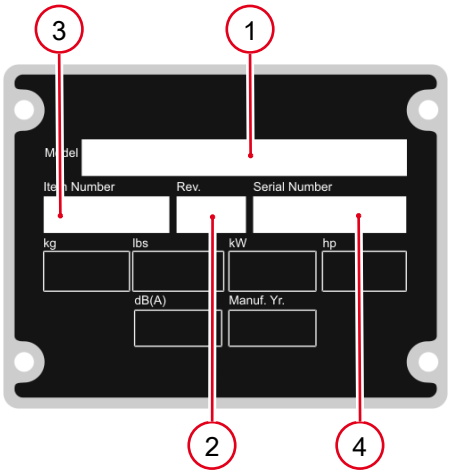
www.wackerneuson.com

Copyright © 04.2024
Wacker Neuson Produktion GmbH & Co. KG
Printed in Germany.
All rights reserved.

Ein Typenschild mit Typ, Artikelnummer, Version und Maschinen-Nummer ist an jedem Gerät angebracht. Die Daten von diesem Schild bitte notieren, damit sie auch bei Verlust oder Beschädigung des Schildes noch vorhanden sind. Der Typ, die Artikelnummer, die Versions-Nummer und die Maschinen-Nummer sind bei der Ersatzteilbestellung oder Nachfragen bezüglich Service-Informationen stets erforderlich.

Bei den in den Ersatzteillisten fettgedruckten Nummern handelt es sich um empfohlene Ersatzteile. Dies bedeutet, daß diese Teile bei normalen Anwendungsbedingungen natürlicher Abnutzung ausgesetzt sind und gelegentlich ersetzt oder überarbeitet werden müssen. Es wird geraten, diese Teile auf Lager bereit zu haben, um für Service-Arbeiten an diesem Gerät vorbereitet zu sein. Lagerbestände für diese und andere Teile, welche für ausgiebigere Reparaturarbeiten benötigt werden, können je nach Service-Gewohnheiten der einzelnen Kunden variieren.

Die Nummern meines Gerätes sind:



1. Typ
2. Version
3. Artikel-Nr.
4. Maschinen-Nr.

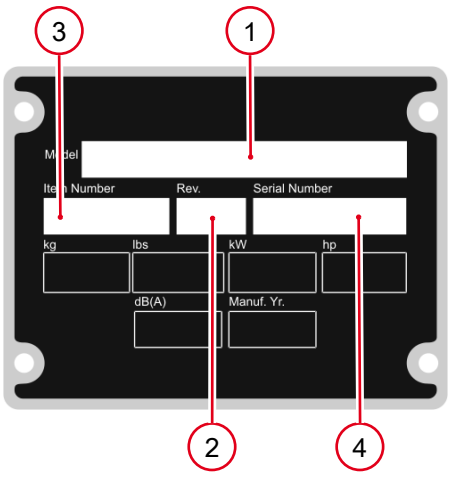
Umrechnungstabelle

Volumeneinheit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Längeneinheit	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Gewicht	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Geschwindigkeit	
1 km/h	0.620 mph
Drehmoment	
1 Nm	0.740 ft.lbs

A nameplate listing the Model Number, Item Number, Revision, and Serial Number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model, item number, revision number, and serial number of the unit.

Part Numbers appearing in boldface type are recommended spare parts. This means that these parts are subject to wear under normal operating conditions and may require periodic service or replacement. It is recommended that these items be stocked to meet the expected service requirements of this model. Actual stocking quantities of these and other parts used in more extensive repairs will depend on the service practices of each customer.

My machine's numbers are:



1. Model
2. Revision
3. Item No.
4. Serial No.

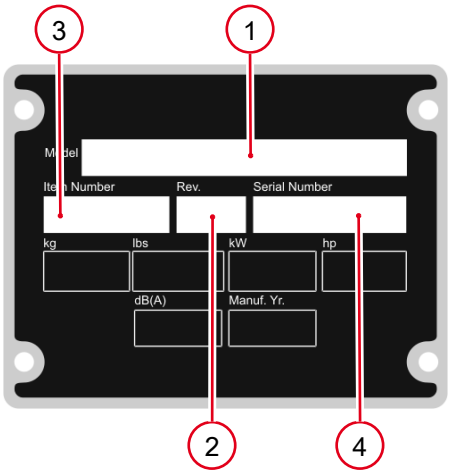
Conversion table

Volume unit	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unit of length	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Weight	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Speed	
1 km/h	0.620 mph
Torque	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Una placa de identificación con el modelo, número de referencia, nivel de revisión y número de serie ha sido añadida en cada máquina. Favor de anotar los datos en la placa en caso de que la placa de identificación sea destruida o perdida. En todos los pedidos para repuestos necesita siempre el modelo, el número de referencia, el nivel de revisión y el número de serie de la máquina en cuestión.

Los números de partes en negritas en las Listas Ilustradas de Partes son los repuestos recomendados, ésto quiere decir que estas partes se desgastarán bajo circunstancias de funcionamiento normales y pueden requerir servicio periódico o su reemplazo. Se recomienda que el cliente mantenga un abastecimiento adecuado de estas partes para poder satisfacer la demanda requerida por el servicio a la máquina. La cantidad de repuestos que el cliente necesitará para reparaciones dependerá de la póliza de servicio de cada cliente.

Los números de mi máquina son:



1. Modelo
2. Nivel de revisión
3. Número de referencia
4. Número de Serie

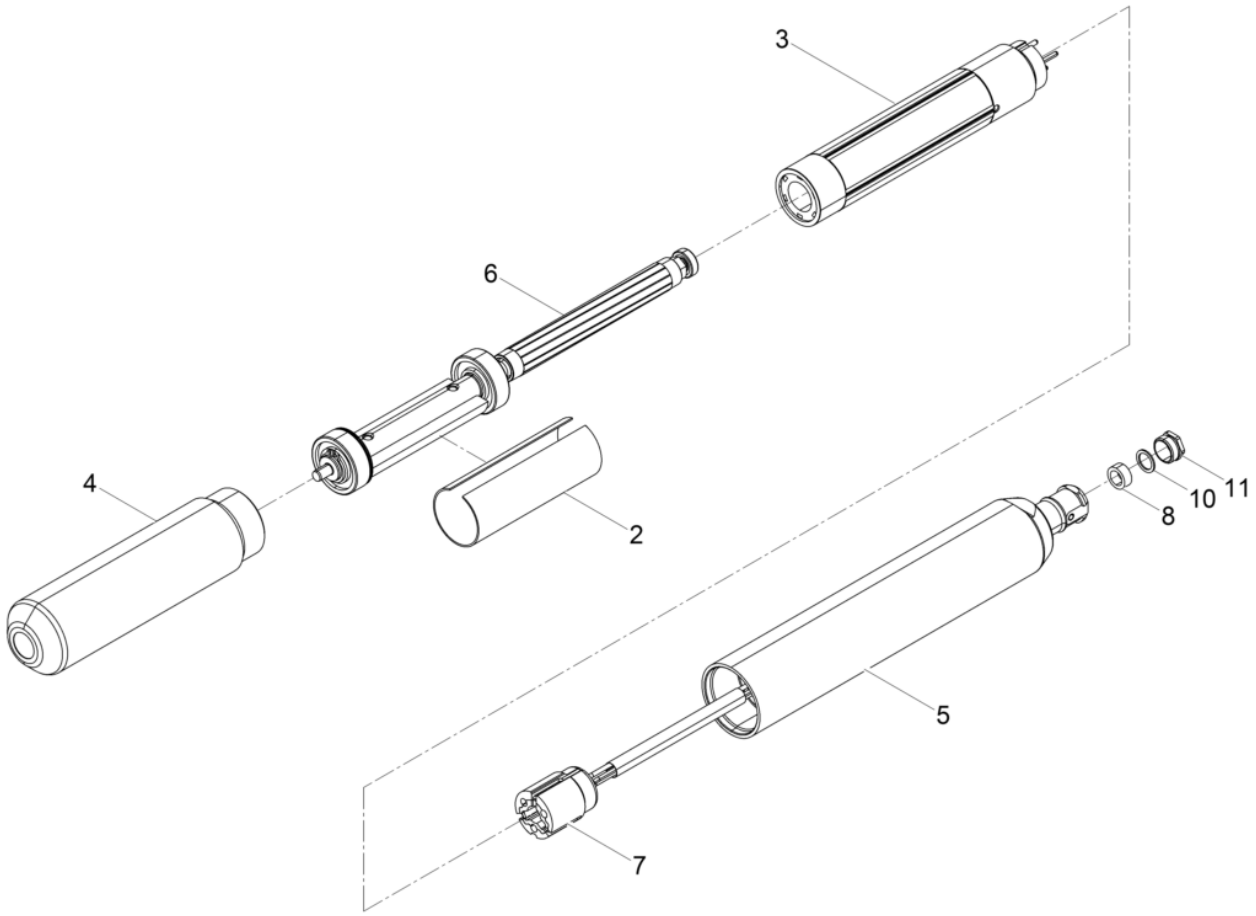
Tabla de conversión

Unidad de volumen	
1 ml	0.034 US fl.oz.
1 l	0.260 gal
Unidad de longitud	
1 mm	0.039 in
1 m	3.280 ft
Peso	
1 kg	2.200 lbs
1 g	0.035 oz
Velocidad	
1 km/h	0.620 mph
Par de apriete	
1 Nm	0.740 ft.lbs

Vibrationkörper Kpl.
Internal vibrator
Cuerpo vibrador
Vibrateur interrupteur 8

Schlauchanschluss Kpl.
Hose connection cpl.
Conexión de manguera cpl.
Connection tuyau cpl. 10

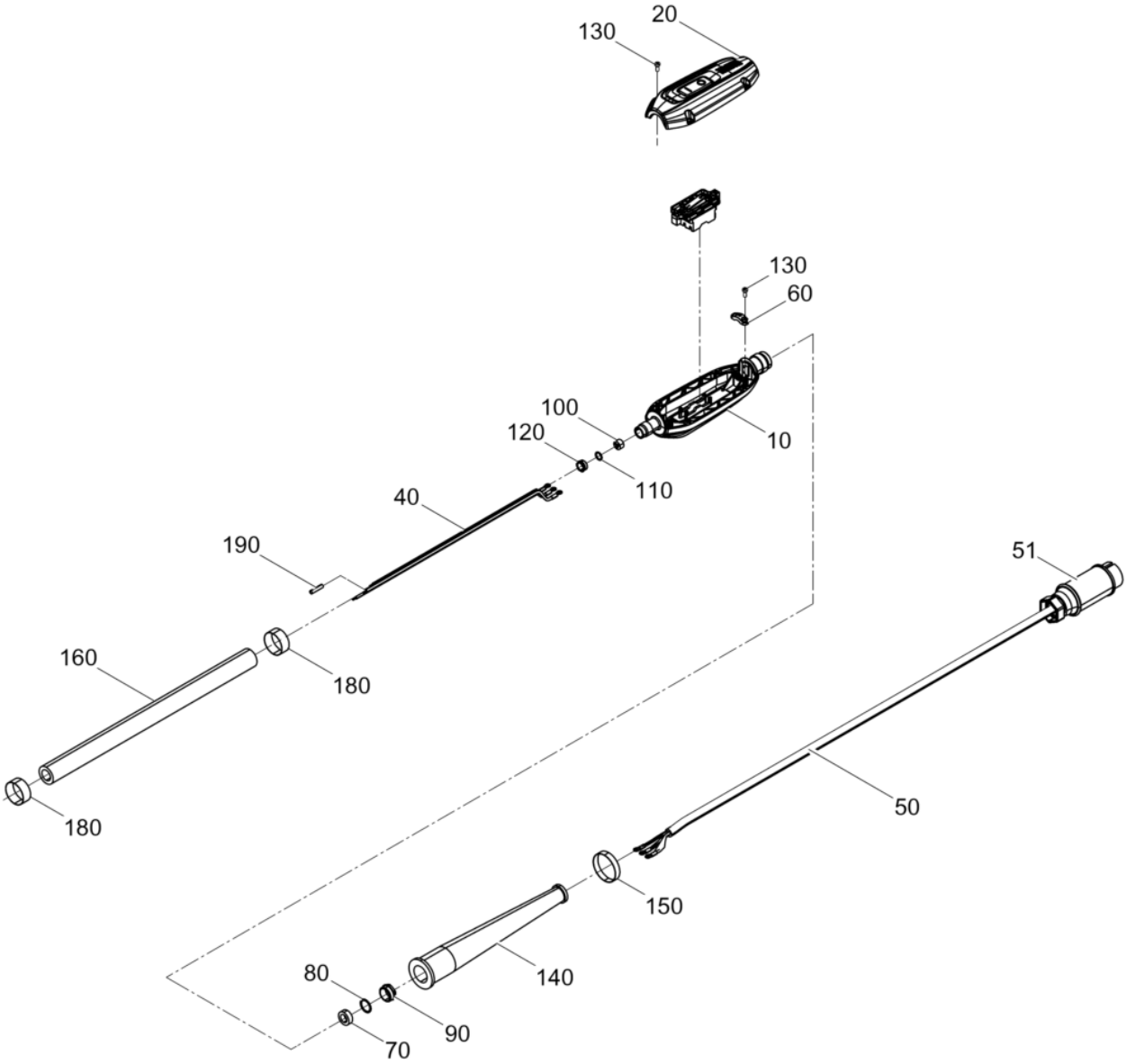
Notiz
Note
Observaciones
Note


3
6
4
2
11
10
8
5
7

Vibrationkörper Kpl.
Internal vibrator
Cuerpo vibrador
Vibrateur interrupteur

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim. / Drehmoment Torque	Norm Standard / Schmierstoff Lubricant
2	5000106438	1	pc	Abstandshülse Manguito distanciador	Distance sleeve Douille d'écartement		
3	5000219462	1	pc	Statorpaket Chapas de estator	Stator Stator		
4	5100006185	1	pc	Rohr-Unterteil Tubo inferior	Lower tube Chemise		
5	5000105716	1	pc	Rohr-Oberteil Tubo superior	Upper tube Chemise		
6	5100006186	1	pc	Motorläufer Kpl. Inducido del motor cpl.	Motor armature cpl. Rotor cpl.		
7	5100072285	1	pc	Elektroanschluss Conexión eléctrico	Electric connection Raccordement electrique		
8	5002003795	1	pc	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	10 x 13,5 x 0,8	
10	5002003792	1	pc	Dichtring Anillo de junta	Gasket Bague d'étanchéité	9 x 13,5 x 5,5	
11	5002003793	1	pc	Druckschraube Tornillo de presión	Pressure screw Vis de pression		

Schlauchanschluss Kpl.
Hose connection cpl.
Conexión de manguera cpl.
Connection tuyau cpl.



Schlauchanschluss Kpl.
Hose connection cpl.
Conexión de manguera cpl.
Connection tuyau cpl.

Pos. Item	Artikel Nr. Item no.	Pc.	Unit	Beschreibung Descripción	Description Description	Abm. Dim. / Drehmoment Torque	Norm Standard / Schmierstoff Lubricant
10	5100059006	1	pc	Gehäuse Carcasa	Housing Carter		
20	5100010827	1	pc	Deckel Tapa	Cover Couvercle		
40	5100059011	1	pc	Verbindungsleitung Kpl. Línea de conexión cpl.	Supply line cpl. Câble d'amenée cpl.		
50	5100058992	1	pc	Zuleitungskabel Cable de alimentación	Power supply cable Câble damenée		
51	5000021201	1	pc	CEE-Stecker Enchufe cee	Cee-plug Fiche cee	32A 42V	
60	5000106220	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Collier		
70	5100051338	1	pc	Dichtstopfen Obturador	Sealing plug Bouchon d'étanchéité		
80	5000201168	1	pc	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	23x19x0,8	
90	5100051819	1	pc	Druckschraube Tornillo de presión	Pressure screw Vis de pression		
100	5100010673	1	pc	Dreilochstopfen Tapón de cable 3 agujeros	3 hole plug Bouchon câble à 3 trous		
110	5000203579	1	pc	Druckring Anillo de presión	Thrust ring Bague de pression	14x11x0,8	
120	5000203577	1	pc	Druckschraube Tornillo de presión	Pressure screw Vis de pression	M16x1,5	
130	5100058845	6	pc	Linsenkopfschraube Tornillo gota de sebo	Oval head screw Vis noyée lentiforme		
140	5003008468	1	pc	Gummitülle Casquillo de goma	Rubber funnel Paase fil en caoutchouc		
150	5002007121	1	pc	Schelle Abrazadera	Clamp Collier		
160	5000201911	1	pc	Schutzschlauch Manguera de protección	Protective hose Gaine de protection		
180	5000128141	2	pc	Schelle Vorg. Abrazadera	Clamp Collier		
190	5000202516	3	pc	Stoßverbinder Enchufe plano	Flat connector Connecteur rapide	1,1 - 2,6	

Notiz
Note
Observaciones
Note

WACKER NEUSON